

Pro

Chapter 23

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

לְפָנַי : אֲשֶׁר אֶת-רָבִין בֵּין מוֹשֵׁל אֶת-לְלִחִים תִּשָּׁב כִּי- 1
তোমার-সামনে আছে -যা বুঝবে মনোযোগে শাসকের -সঙ্গে খেতে তুমি-বসবে কারণ-
H6440 H0853 H0995 H0995 H4910 H0854 H3427

যখন তুমি কোন গুরুত্বপূর্ণ ব্যক্তির সঙ্গে বসে খাওয়া-দাওয়া করছো তখন মনে রেখো তুমি কার সঙ্গে বসে আছো |

אֶתָּה : נַפְשׁ בְּעַל אִם-בְּלַעַל שְׂכִין וְשִׁמְוֹ 2
লোভী-হও প্রাণের তুমি-একজন যদি- তোমার-গলায় ছুরি ও-রাখবে
H5315 H1167 H3930 H7915

কখনও বেশী খেও না, এমনকি ক্ষুধার্ত থাকলেও নয় |

כְּזָבִים : לְחָם וְהוּא לְמַטְעַמְוֹתָי אֶתָּה- 3
প্রতারণার রুটি ও-তা তার-সুস্বাদু-খাবারের-প্রতি লালসা-করো না-
H3577 H3899 H1931 H4303 H0183 H0408

সে যদি সুখাদ্যের আয়োজন করে তাহলেও বেশী খেও না কারণ এটা একটা চালাকিও হতে পারে |

בִּירַת-הוּא : מִבִּינְתָי תִּינַע- 4
বিরত-হও তোমার-নিজের-বুদ্ধি-থেকে ধনী-হতে পরিশ্রম-করো না-
H2308 H0998 H6238 H3021 H0408

ধনী হতে গিয়ে স্বাস্থ্য ক্ষয় করো না | যদি তুমি জ্ঞানী হও তাহলে তুমি খুব ধৈর্যশীল হবে |

יִשְׁעָה-שָׁה בִּי וְאֵינְנִי זֶה עֵינַי (הַתְּעִיר) |הַתְּעִיר| 5
নিজে-তৈরি-করবে- তৈরি-করে কারণ ও-তা-নেই তার-দিকে তোমার-চোখ তুমি-কি-উড়াবে [কেতীব]
H0369

פ : הַשָּׁמַיִם (יְעִיר) |וְעִיר| כְּזָשָׁר כְּנָפַי לִי 6
পে আকাশে উড়ে-যাবে [কেতীব] ঈগলের-মতো ডানা নিজের-জন্য
H8064 H5404 H3671

ডানা মেলে পাখীর উড়ে যাওয়ার মতো টাকাকড়িও দ্রুত নিঃশেষ হয়ে যায় |

לְמַטְעַמְוֹתָי : (הַתְּעִיר) |וְהוּא| עֵין וְאֵל-רַע לְחָם אֶת-תְּלַחִים 6
তার-সুস্বাদু-খাবারের-প্রতি লালসা-করো [কেতীব] ও-না- চোখের মন্দ রুটি -এর খেও না-
H4303 H0183 H0183 H0408 H3899 H0853 H0408

স্বার্থপর লোকের সঙ্গে ভোজনে বোসো না | তার পছন্দের খাবার থেকে দূরে থেকে |

לִי : אֲמַר וְשָׂתָה אֲכַל הוּא זָן-בְּנַפְשׁוֹ שָׁרָר 7
তোমাকে সে-বলবে ও-পান-করো খাও সে তেমনই- তার-প্রাণে সে-গণনা-করে যেমন- কারণ
H0559 H8354 H0398 H1931 H5315 H8176 H3644

עֲמָר : בְּ-וְלִבִּי
তোমার-সঙ্গে না- ও-তার-হৃদয়
H1077

কারণ যে খাদ্যটি সে কিনেছে সে শুধু সেটার দামের কথাই ভাবে | সে তোমাকে বলতে পারে, “খাও এবং পান কর |” কিন্তু এটা তার হৃদয়ের অভ্যস্তরের কথা নয় |

8
 המימימי :מימימי
 מיסטי
 תומאר-כחאגולו
 ו-נשט-כרבע
 במי-כרבע
 יא-খেיעח
 תומאר-טוקרעו-

תומי יאדי תאר חאבאר חא ו תאהלע תומי אסושו חיע פדבע אבע תומאר פרשנגסאבאכ יבע אכטי באיע חרע

9
 מלימי :מלימי
 תומאר-כחאר
 לשיכיל
 -פרי-בדדיר
 סע-טועח-כרבע
 כיר
 כארנג-
 תדבר
 כחא-בלע
 אל
 נא-
 כטיל
 מוער
 באמי
 כאנע

מורכע שיקכא דעויער צעסא כורע נא | סע תומאר זאנער כחא נייע উপהאס כרבע |

10
 תבא :תבא
 פרבעש-כרע
 אל
 נא-
 תומימי
 אטימדער
 ובשרי
 ו-פעטע
 עולם
 פראכין
 גבול
 סיימאנא
 תג
 סרא ו
 אל
 נא-

פוראנע סמפטינר סיימאר שחאנשור כורע נא | אנאחדער זמיזמא גראס כררר צעסא כורע נא |

11
 תאמא :תאמא
 תומאר-סע
 ריב
 תאדער-מאמלא
 את
 -ער
 יריב
 תרכ-כרבענ
 תאמא
 תיני-
 חזק
 שטישאליי
 גאל
 תאדער-מוזיכא
 כיר
 כארנג-

פרעו אנאחדער אכזנ שטישאליי פריכר כ סוטרנג תיני תומאר בירכדע דאדאבענ |

12
 תעמא :תעמא
 זאנער
 לאמרי
 באכער-פרי-
 זאמימי
 ו-תומאר-כאנ
 לבי
 תומאר-חדד
 למומר
 שאסנער-פרי
 תביא
 אנו

שיככער כחא שונ אבע יתא פאר תיר כאח העכע שיעח נא ו |

13
 ימאמא :ימאמא
 סע-מרבע
 לא
 נא
 כשיכיל
 לאטי-דייע
 תכנ
 תומי-תאכע-מארבע
 כיר
 כארנג-
 מוטר
 שאסנ
 מנער
 העלע-העכע
 תמנע
 ביר-ת-חאכע
 אל
 נא-

פריזאזנ חלע תומאר שישכע שאכטי דא ו | תאכע מרדער כרלע ו תאר ככטי חבע נא |

14
 תצייל :תצייל
 רככא-כרבע
 משאיל
 פאטאל-העכע
 זנפשו
 ו-תאר-פראנג
 תכנ
 תאכע-מארבע
 כשיכיל
 לאטי-דייע
 תאמא
 תומי

יאדי תאכע צד צאפד מרע תאהלע תומי תאר זייבנ רככא כרלע פארבע |

15
 אמא :אמא
 אמי ו
 גמ
 אמנכי-
 לבי
 אמאר-חדד
 ישמא
 אננדי-חבע
 לבי
 תומאר-חדד
 חכמ
 זאני
 אמ
 יאדי-
 בני
 אמאר-העלע

פוער אמאר, יאדי תומי זאני חיע ווע תאהלע אמי חושי חב |

16
 מישימי :מישימי
 ניא
 תומאר-טעט
 דבר
 כחא-בלא
 כלימי
 אמאר-אנור
 תעלימי
 ו-עללסית-חבע

אמאר חדד חושי חבע יאדי תומי סטיכ כחאגולע בלע פארע |

17
 ימימי :ימימי
 דינ
 כול
 סמנט-
 יחיעוואר
 אמ
 זיע-
 כיר
 שרנג
 מישימי
 פאפידער-פרי
 לבי
 תומאר-חדד
 ימימי
 חিংסא-כרר
 אל
 נא-

דורזנער פרי טירא כורע נא | ככנט סרבדא צעסא כרע יאע פרעכע סמאנ זאנאנו יא |

18
 אֶתְּךָ לִי אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ אֶתְּךָ
 ছিন্ন-হবে না ও-তোমার-আশা ভবিষ্যৎ আছে নিশ্চয়- কারণ
[H3772](#) [H3808](#) [H0319](#) [H3426](#)

সর্বদা আশার আলো আছে এবং তোমার আশা কখনও হারিয়ে যাবে না।

19
 וְעַתָּה אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 তোমার-হৃদয় পথে ও-চালনা-করো ও-জ্ঞানী-হও আমার-ছেলে তুমি শোনো-
[H1870](#) [H0833](#) [H2449](#) [H8085](#)

সুতরাং, পুত্র আমার, শোন, জ্ঞানী হও। সঠিক জীবনযাপনে সর্বদা সতর্ক থেকে।

20
 וְעַתָּה אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 নিজেদের-জন্য মাংসের পেটুকদের-মধ্যে মদের মদ্যপদের-মধ্যে- থাকো না-
[H1320](#) [H3196](#) [H1961](#) [H0408](#)

পেটুক এবং মদ্যপ ব্যক্তির সঙ্গে বন্ধুত্ব করো না।

21
 וְעַתָּה אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 তন্দ্রা পরাবে ও-ছেঁড়া-কাপড় দরিদ্র-হবে ও-পেটুক মাতাল কারণ-
[H5124](#) [H3847](#) [H7168](#) [H3423](#)

যে অতিরিক্ত খাবার খায় এবং দ্রাক্ষারস পান করে সে দরিদ্রে পরিণত হবে। তারা খায়-দায় আর ঘুমোয় এবং শীঘ্রই তাদের যাবতীয় সব কিছু খোয়া যায়।

22
 וְעַתָּה אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 বৃদ্ধ-হয়েছেন কারণ- তুচ্ছ-করো ও-না- তোমাকে-জন্ম-দিয়েছেন যিনি তোমার-পিতার-কথা শোনো
[H2204](#) [H0936](#) [H0408](#) [H3205](#) [H2088](#) [H0001](#) [H8085](#)
 : אֲנִי
 তোমার-মা
[H0517](#)

পিতা যা বলে তা শুনে চলে। পিতা ছাড়া তোমার জন্ম হতো না। এবং মাকে সম্মান জানাও। এমনকি সে বৃদ্ধ হলেও তাকে সম্মান জানাবে।

23
 וְעַתָּה אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 ও-বুদ্ধি ও-শাসন প্রজ্ঞা বিক্রি-করো ও-না- কেনো সত্য
[H0998](#) [H4148](#) [H2451](#) [H4376](#) [H0408](#) [H7069](#) [H0571](#)

সত্য, জ্ঞান, শিক্ষা এবং বোধ খুব মূল্যবান। এগুলিকে তোমার কেনা উচিত, বিক্রি করা নয়।

24
 וְעַתָּה אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 জ্ঞানী ও-যিনি-জন্ম-দেন [কেতীব] ধর্মিকের পিতা আনন্দ-করবে [কেতীব] অবশ্যই-আনন্দ-করবে [কেতীব]
[H2450](#) [H3205](#) [H3205](#) [H6662](#) [H0001](#) [H1523](#) [H1523](#) [H1523](#) [H1523](#)
 : אֲנִי
 তাতে আনন্দ-করবে- [কেতীব]
[H8055](#) [H8055](#) [H8055](#)

সজ্জন ব্যক্তির পিতা অত্যন্ত সুখী হয়। যদি কারো শিশুপুত্র জ্ঞানী হয় তাহলে সেই শিশু আনন্দ বয়ে আনে।

25
 : אֲנִי
 তোমার-জন্মদাত্রী ও-উল্লসিত-হবেন ও-তোমার-মা তোমার-পিতা আনন্দিত-হবেন-
[H3205](#) [H1523](#) [H0517](#) [H0001](#) [H8055](#)

সুতরাং তোমার পিতামাতাকে সুখী হতে দাও। তোমার মা, যিনি তোমাকে জন্ম দিয়েছেন তাঁকে আনন্দ করতে দাও।

26
 : אֲנִי
 সন্তুষ্ট-হোক [কেতীব] আমার-পথে ও-তোমার-চোখ আমাকে তোমার-হৃদয় আমার-ছেলে দাও-
[H5341](#) [H7521](#) [H1870](#) [H5414](#)

পুত্র আমার কাছে এসো এবং আমি যা বলছি তা শোন। আমার জীবনকে তোমার জন্য উদাহরণস্বরূপ বিবেচনা কর।

27 כִּי-שָׁמַעְתָּ גִּבְעָה וְזוֹנָה וּבְאֵר וְזָרָה נִכְרְתָהּ: 27
 কারণ-গভীর-গর্ত গভীর-গভীর বेश्या ও-সংकीर्ण-कूप संकीर्ण विदेशिनी
 H5237 H0875 H2181 H6013 H7745

বেশ্যা এবং দুশ্চরিত্রা মহিলা হল ফাঁদ | তারা হল গভীর কুয়ো যার ভেতর থেকে তুমি আর কোনদিন বেরিয়ে আসতে পারবে না |

28 אֶמְנִיק-סֵה זָכַרְתָּ דָּאָרְבָּה וְעָתָה וְעָתָה בְּאֵדָם וְעָתָה וְעָתָה 28
 এমনকি-সে ডাকাতের-মতো ওঁত-পাতে ও-বিশ্বাসঘাতকদের বৃদ্ধি-করে
 H3254 H0120 H0898 H0693 H2863 H1931 H0637

একজন খারাপ মেয়ে তোমার জন্য চোরের মতো অপেক্ষা করবে | এবং সে অনেক পুরুষকে পাপের পথে টেনে নামায় |

29 לְמִי-לְמִי אָזַי לְמִי-לְמִי אָזַי לְמִי-לְמִי אָזַי לְמִי-לְמִי אָזַי 29
 কার-জন্য কার-জন্য কার-জন্য কার-জন্য কার-জন্য কার-জন্য কার-জন্য
 H4310 H7879 H4310 H4066 H4066 H4310 H0017 H4310 H0188 H4310

לְמִי-לְמִי אָזַי לְמִי-לְמִי אָזַי לְמִי-לְמִי אָזַי 29
 আঘাত-আঘাত আঘাত-আঘাত আঘাত-আঘাত আঘাত-আঘাত
 H2448 H4310 H2600 H6482

যারা অতিরিক্তদ্রাক্ষারস পান করে এবং জোরালো পানীয় গ্রহণ করে তাদের পক্ষে খুব খারাপ হবে | তারা যখন তখন মারদাঙ্গা এবং বিবাদে জড়িয়ে পড়ে; তাদের চোখ লাল হয়ে ওঠে, যেখানে সেখানে হাঁচট খায় এবং নিজেদের আঘাত করে | তারা এই সমস্যাগুলোকে এড়াতে পারে না!

30 לְמִי-לְמִי אָזַי לְמִי-לְמִי אָזַי לְמִי-לְמִי אָזַי 30
 মিশ্রিত-মদ অনুসন্ধান-করতে যারা-আসে মদের -উপরে যারা-দেরি-করে
 H4469 H2713 H0935 H3196 H0309

যারা অতিরিক্তদ্রাক্ষারস পান করে এবং জোরালো পানীয় গ্রহণ করে তাদের পক্ষে খুব খারাপ হবে | তারা যখন তখন মারদাঙ্গা এবং বিবাদে জড়িয়ে পড়ে; তাদের চোখ লাল হয়ে ওঠে, যেখানে সেখানে হাঁচট খায় এবং নিজেদের আঘাত করে | তারা এই সমস্যাগুলোকে এড়াতে পারে না!

31 אֶל-תָּרָא וְעַל-מִדְּרֵיךָ וְעַל-מִדְּרֵיךָ וְעַל-מִדְּרֵיךָ 31
 তার-চোখ পেয়ালায় [কেতীব] তা-দেয় যখন-তা-লাল-হয় যখন মদের-দিকে তাকাও না-
 H3563 H3599 H5414 H0119 H3196 H7200 H0408

בְּמִשְׁרֵיךָ וְעַל-מִדְּרֵיךָ 31
 সোজা তা-মসৃণ-হয়ে-চলে
 H4339 H1980

সুতরাং দ্রাক্ষারসের ব্যাপারে সতর্ক থেকে | লাল দ্রাক্ষারস হয়ত দেখতে প্রলুদ্ধকর; সেটা পেয়ালার মধ্যে ঝকমক করে | তুমি যখন সেটা পান কর তখন তা সুন্দর ভাবে গলা দিয়ে নীচে নামে |

32 וְעַל-מִדְּרֵיךָ וְעַל-מִדְּרֵיךָ וְעַל-מִדְּרֵיךָ 32
 দংশন-করবে ও-বিষধর-সাপের-মতো কামড়াবে সাপের-মতো তার-শেষে
 H5175 H0319

কিন্তু শেষে তা সাপের মতো ছোবল মারে |

33 וְעַל-מִדְּרֵיךָ וְעַל-מִדְּרֵיךָ וְעַל-מִדְּרֵיךָ 33
 বিকৃত-কথা বলবে ও-তোমার-হৃদয় অপরিচিত-জিনিস দেখবে তোমার-চোখ
 H8419 H1696 H7200

দ্রাক্ষারস পান করলে তুমি চোখে অদ্ভুত সব জিনিস দেখবে | তোমার মস্তিষ্ক বিভ্রান্ত হয়ে পড়বে |

34 וְעַל-מִדְּרֵיךָ וְעַל-מִדְּרֵיךָ וְעַל-מִדְּרֵיךָ 34
 মাস্তুলের মাথায় ও-যে-শোয় সমুদ্রের হৃদয়ে-যে-শোয় ও-তুমি-হবে
 H2260 H7901 H3220 H7901 H1961

যখন তুমি শুয়ে পড়বে তখন তোমার মনে হবে যেন তুমি উত্তাল সমুদ্রের ওপর শুয়ে আছো | মনে হবে জাহাজের ওপর শুয়ে রয়েছে |

מָתַי কখন	אֲנִי יָדָעָה আমি-জানিনি	בַּל- না-	תִּלְמָדָה তারা-আমাকে-আঘাত-করেছে	לִי יָדָעָה আমি-ব্যাথা-পাইনি	בַּל- না-	תִּלְמָדָה তারা-আমাকে-মেরেছে	
H4970	H3045	H1077	H1986		H1077	H5221	
				אֲבָרָה আবার	אֶחָד একে	אֲבָרָה আমি-আবার-খুঁজব	אֲבָרָה আমি-জাগব
				H5750	H1245	H3254	H6974

তুমি বলবে, “তারা আমাকে আঘাত করেছে কিন্তু আমি অনুভব করি নি | তারা আমাকে মেরেছে কিন্তু আমি তা মনে রাখি নি | এখন আর আমি জেগে উঠতে পারব না | আমি আরো একটি পানীয় চাই |”